



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Transportu i Turystyki

2011/0023(COD)

15.9.2011

POPRAWKI 19 - 219

Projekt opinii
Eva Lichtenberger
(PE467.175v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM\877235PL.doc

PE472.208v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_LegOpinion

Poprawka 19

Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy

Punkt 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Dyrektywa Rady 2004/82/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie zobowiązania przewoźników do przekazywania danych pasażerów reguluje przekazywanie przez przewoźników lotniczych z wyprzedzeniem danych pasażera właściwym organom krajowym, w celu poprawy kontroli granicznej i zwalczania nielegalnej migracji.

Poprawka

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. de

Poprawka 20

Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Dane PNR **są niezbędne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

Poprawka

(5) Dane PNR **mogą być przydatne** do skutecznego zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i **określonym rodzajom** poważnej przestępczości **transgranicznej**, a tym samym poprawy bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

Uzasadnienie

„Poważna przestępczość transgraniczna”, a w szczególności handel ludźmi oraz nielegalny handel narkotykami i bronią, również obejmuje istotne i poważne rodzaje przestępstw, których zapobieżenie może wspomóc wykorzystanie danych PNR. Wskutek zawężenia zakresu dyrektywy poprzez usunięcie „poważnej przestępczości” wykorzystywanie danych PNR koncentruje się na przestępstwach transgranicznych, w przypadku których dane te są najistotniejsze i najskuteczniejsze.

Poprawka 21
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Dane PNR **pomagają** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by **uzyskać** dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Poprawka

(6) Dane PNR **mogą pomóc** organom ścigania w zapobieganiu poważnym przestępstwom **transgranicznym**, w tym przestępstwom terrorystycznym, oraz ich wykrywaniu, prowadzeniu dochodzeń w ich sprawie i ich ściganiu, poprzez porównywanie tych danych z różnymi bazami danych poszukiwanych osób i przedmiotów, by **znaleźć niezbędne** dowody oraz, w odpowiednich przypadkach, odnaleźć inne osoby zamieszane w przestępstwo a także ujawnić sieci przestępcze.

Or. en

Poprawka 22
Philip Bradbourn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w **poważnym** przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie

Poprawka

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w **najpoważniejszym** przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie

poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

najpoważniejszą przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do **najpoważniejszych** przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

Or. en

Poprawka 23 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty

Poprawka

(7) Aby zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać ograniczone do **określonych rodzajów szczególnie** poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozzerwalnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać **jeszcze bardziej** ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozdzielnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

Or. en

Uzasadnienie

Druga część tego punktu sama w sobie zawiera argument przemawiający za nieuwzględnieniem „poważnej przestępczości” w dyrektywie, o której mowa, i w związku z tym należy ją zachować.

Poprawka 24 **Rolandas Paksas**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Punkt 7 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty

Poprawka

(7) Dane PNR umożliwiają organom ścigania identyfikację osób, które były uprzednio „nieznane”, tzn. osób, które nie były wcześniej podejrzewane o udział w poważnym przestępstwie oraz działalności terrorystycznej, lecz w odniesieniu do których dane sugerują, że mogą być zamieszane w taką działalność przestępczą i dlatego właściwe organy powinny się nimi bliżej zainteresować. **Dane PNR nie powinny być wykorzystywane do badania innych przestępstw.** Dzięki wykorzystaniu danych PNR organy ścigania mogą reagować na zagrożenie poważną przestępczością i terroryzmem z innej perspektywy niż w przypadku przetwarzania innych kategorii danych osobowych. Jednak by zagwarantować, że przetwarzanie danych niewinnych i nie

wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozdzielnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

podejrzewanych osób zostanie maksymalnie ograniczone, aspekty wykorzystania danych PNR dotyczące tworzenia i stosowania kryteriów oceny powinny zostać jeszcze bardziej ograniczone do poważnych przestępstw, które mają także wymiar transgraniczny, tzn. nierozdzielnie wiążą się z podróżowaniem, a tym samym z rodzajem przetwarzanych danych.

Or. It

Poprawka 25 **Olle Schmidt**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Punkt 11 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

Poprawka

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym. ***W przypadku gdy przewoźnicy lotniczy nie pozyskują tych danych w sposób rutynowy nie powinno się ich zobowiązywać do opracowywania procesów służących do pozyskiwania tego typu danych.***

Or. en

Uzasadnienie

Celem tej poprawki jest zmniejszenie w możliwie jak największym stopniu wszelkich dodatkowych i zbędnych obciążeń nakładanych na przewoźników lotniczych, co z kolei przełożyłoby się na zmniejszenie kosztów, jakie ponoszą pasażerowie/konsumenci.

Poprawka 26
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym.

Poprawka

(11) Przewoźnicy lotniczy gromadzą już i przetwarzają dane PNR swoich pasażerów do celów prowadzonej działalności. Niniejsza dyrektywa nie powinna nakładać na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia lub zatrzymywania jakichkolwiek dodatkowych danych ani nakładać na pasażerów obowiązku dostarczania jakichkolwiek danych poza tymi, które już obecnie przekazują przewoźnikom lotniczym. ***Gdy dane PNR nie są przechowywane w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych w normalnym toku ich działalności, nie należy nakładać na nich obowiązku opracowywania jakiegokolwiek procesu zbierania takich danych.***

Or. es

Uzasadnienie

Dodanie tego fragmentu potwierdza główną ideę zawartą w tym punkcie, a mianowicie taką, że przewoźnicy lotniczy nie powinni zbierać większej liczby danych, niż czynią to obecnie w celach handlowych.

Poprawka 27
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 11a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11a) Koszty związane z gromadzeniem,

*przetwarzaniem i przenoszeniem danych
PNR ponoszą państwa członkowskie.*

Or. de

Poprawka 28
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 11a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(11a) Koszty związane z gromadzeniem,
przetwarzaniem i przenoszeniem danych
PNR ponoszą państwa członkowskie.*

Or. de

Poprawka 29
Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu. Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. Jednak państwa członkowskie **mogą** wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu. Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. Jednak państwa członkowskie **muszą** wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.

Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.

Or. fr

Poprawka 30 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu. Definicja poważnych przestępstw powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. **w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi. Jednak państwa** członkowskie mogą wykluczyć te **lżejsze** przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności. **Definicja poważnych przestępstw transgranicznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.**

Poprawka

(12) Definicja przestępstw terrorystycznych powinna zostać zaczerpnięta z art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu. Definicja poważnych przestępstw **transgranicznych** powinna zostać zaczerpnięta z art. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW **oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej. Państwa** członkowskie mogą wykluczyć te przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sprawiedliwości w sprawach karnych, przetwarzanie danych na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

Or. en

Poprawka 31
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Dane PNR powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla **przewoźników lotniczych**.

Poprawka

(13) Dane PNR **pozyskane przez przewoźników lotniczych** powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla **państw członkowskich**.

Or. de

Poprawka 32
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Dane PNR powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla **przewoźników lotniczych**.

Poprawka

(13) Dane PNR **uzyskane przez przewoźników lotniczych** powinny być przekazywane do jednego wyznaczonego organu (jednostki ds. informacji o pasażerach) we właściwym państwie członkowskim, by zapewnić jasność i ograniczyć koszty dla **państw członkowskich**.

Or. de

Poprawka 33
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Poprawka

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR ***odpowiadających danym na temat pasażerów zebranych już i przetworzonych przez linie lotnicze w celach handlowych***, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. fr

Uzasadnienie

Przewoźnicy lotniczy nie będą zobowiązani do zbierania innych danych niż te zbierane już w celach handlowych.

Poprawka 34
Olle Schmidt

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 14 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Wszelkie wykazy **wymaganych** danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które **umożliwiają** właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Poprawka

(14) Wszelkie wykazy danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i **określonym rodzajom** poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które **mogą umożliwić** właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

**Poprawka 35
Luis de Grandes Pascual**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 14 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Wszelkie wykazy **wymaganych**

Poprawka

(14) Wszelkie wykazy danych PNR, które

danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

Uzasadnienie

Słowo „wymagane” znajdujące się w angielskiej wersji językowej może prowadzić do nieporozumień, ponieważ przewoźnicy lotniczy gromadzą dane PNR w normalnym toku swojej działalności. Nie należy nakładać na nich obowiązku zbierania i przechowywania dodatkowych danych dotyczących pasażerów, a na pasażerów nie należy nakładać obowiązku udostępniania większej ilości danych niż te, które przewoźnicy lotniczy zwykle uzyskują od nich do celów swojej działalności.

Poprawka 36

Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy

Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa **obywateli**, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Poprawka

(14) Wszelkie wykazy wymaganych danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa **człowieka**, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. Wykazy takie nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

Poprawka 37

Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy

Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) **Wszelkie wykazy wymaganych** danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o

Poprawka

(14) **Zbiory** danych PNR, które mają być uzyskiwane przez jednostki ds. informacji o pasażerach **i które są wyszczególnione w**

pasażerach, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. **Wykazy takie** nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

załączniku do niniejszej dyrektywy, powinny być sporządzane w celu odzwierciedlenia zasadnych wymogów organów publicznych dążących do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, poprawiając tym samym bezpieczeństwo w ramach Unii, jak również chroniąc podstawowe prawa obywateli, w szczególności do prywatności i ochrony danych osobowych. **Takie zbiory danych** nie powinny zawierać danych osobowych, które mogłyby ujawniać pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, wierzenia religijne lub filozoficzne, przynależność do związków zawodowych ani informacji dotyczących zdrowia lub życia seksualnego danych osób. Dane PNR zawierają szczegółowe informacje dotyczące rezerwacji i planu podróży danego pasażera, które umożliwiają właściwym organom identyfikację pasażerów lotniczych stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. de

Poprawka 38

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy

Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda

Poprawka

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda

„dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) wymagane dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. **Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia** wyższy stopień ochrony danych **i dlatego** powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

„dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) wymagane dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. **Metoda „dostarczania” zapewniająca** wyższy stopień ochrony danych powinna być obowiązkowa **po upływie dwóch lat od wejścia w życie niniejszej dyrektywy** dla wszystkich przewoźników lotniczych, **którzy zbierają już i przetwarzają dane PNR w celach handlowych i obsługują loty międzynarodowe z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.**

Or. fr

Uzasadnienie

Odniesienie do zakresu stosowania (art. 1) oraz do terminu transpozycji dyrektywy (art. 15), tak aby wyjaśnić obowiązki nałożone na przewoźników lotniczych.

Poprawka 39 Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) wymagane dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować

Poprawka

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) wymagane dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować

kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych i dlatego powinna być **obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.**

kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych i dlatego powinna być **uznawana za metodę preferowaną.**

Or. fr

Uzasadnienie

Charakter obowiązkowy wydaje się nadmierny, ponieważ nieodwołalnie wiąże się z nowym obowiązkiem przekazywania danych przez przewoźników lotniczych.

Poprawka 40 **Luis de Grandes Pascual**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Punkt 15 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) **wymagane** dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych i dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych.

Poprawka

(15) Obecnie istnieją dwa sposoby przekazywania danych: metoda „pobierania” (pull), polegająca na tym, że właściwe organy państw członkowskich chcące otrzymać dane mają dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pozyskać („pobrać”) z nich wymagane dane; oraz metoda „dostarczania” (push), polegająca na tym, że przewoźnicy lotniczy przekazują („dostarczają”) dane PNR na wniosek właściwych organów, co pozwala przewoźnikom lotniczym zachować kontrolę nad tym, jakie dane są przekazywane. Uznaje się, że metoda „dostarczania” zapewnia wyższy stopień ochrony danych i dlatego powinna być obowiązkowa dla wszystkich przewoźników lotniczych. **Jeśli przewoźnicy lotniczy nie dysponują technologią niezbędną do realizacji metody „dostarczania”, muszą dostosować się do tej metody w okresie transpozycji niniejszej dyrektywy.**

Uzasadnienie

Słowo „wymagane” usuwa się tutaj z tego samego powodu co w pkt 14. Wyjaśnia się też, że przewoźnicy lotniczy powinni mieć wystarczającą ilość czasu, w tym przypadku dwa lata po wejściu w życie przedmiotowej dyrektywy, na przystosowanie swoich systemów do wprowadzenia metody „dostarczania”.

Poprawka 41
Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstraszające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak **unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub** tymczasowe zawieszenie **lub odebranie** koncesji.

Poprawka

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstraszające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak tymczasowe zawieszenie koncesji.

Or. fr

Uzasadnienie

Tymczasowe zawieszenie koncesji wydaje się samo w sobie wystarczającym środkiem odstraszającym.

Poprawka 42
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 17 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR. ***W razie powtarzających się poważnych naruszeń, które mogłyby podważyć realizację podstawowych celów niniejszej dyrektywy, kary te mogą, w wyjątkowych przypadkach, obejmować środki takie jak unieruchomienie, zajęcie i konfiskata środków transportu, lub tymczasowe zawieszenie lub odebranie koncesji.***

Poprawka

(17) Państwa członkowskie powinny podjąć wszystkie niezbędne środki, aby umożliwić przewoźnikom lotniczym wypełnienie obowiązków nałożonych na podstawie niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie powinny przewidzieć odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne kary, w tym finansowe, dla przewoźników lotniczych, którzy nie wypełnią tych obowiązków w zakresie przekazywania danych PNR.

Or. es

Uzasadnienie

W pewnych przypadkach to nie przewoźnicy lotniczy ponoszą odpowiedzialność, ale państwa trzecie, które nie udostępniają danych PNR znajdujących się w ich posiadaniu. Zgodnie z pierwszą częścią punktu preambuły kary powinny być odstrasżające, skuteczne i proporcjonalne. W związku z tym druga część może wydawać się niewspółmierna do pierwszej, która dotyczy wszystkich rodzajów kar, lub pozostawać z nią w sprzeczności.

Poprawka 43
Rolandas Paksas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością.

Poprawka

(18) Każde państwo członkowskie odpowiada za ocenę potencjalnych zagrożeń związanych z przestępstwami terrorystycznymi i poważną przestępczością. ***W odniesieniu do realnego zagrożenia związanego z działalnością przestępczą, ruchu pasażerskiego oraz rozkładu geograficznego lotów państwa członkowskie powinny mieć możliwość zbierania danych PNR dotyczących nie tylko lotów z i do UE, lecz także wewnętrznych lotów na terenie Unii. Zbieranie danych PNR wyłącznie w odniesieniu do lotów z i do UE w niektórych państwach członkowskich może skutkować ich małą liczbą i oznaczać przypadkowość tych danych, przez co nie zostanie osiągnięty pożądaný rezultat, tj. wyczerpująca analiza ruchu pasażerskiego według czynników ryzyka.***

Or. It

Poprawka 44
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 20 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla

Poprawka

(20) Państwa członkowskie powinny dzielić się z innymi państwami członkowskimi danymi, które otrzymały, jeżeli takie przekazywanie jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości ***transgranicznej, określonym w niniejszej dyrektywie, a także*** ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol) oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

Przepisy niniejszej dyrektywy powinny obowiązywać bez uszczerbku dla innych unijnych instrumentów dotyczących wymiany informacji między policją i organami sądowymi, w tym decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol) oraz decyzji ramowej Rady 2006/690/WSiSW z dnia 18 września 2006 r. w sprawie uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania państw członkowskich Unii Europejskiej. Taka wymiana danych PNR między organami ścigania i organami sądowymi powinna być regulowana przepisami o współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości.

Or. en

Poprawka 45 **Olle Schmidt**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Punkt 21 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one *anonimizowane* i dostępne wyłącznie na *bardzo* rygorystycznych i

Poprawka

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *transgranicznej*, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one *maskowane* i dostępne wyłącznie na *niezwykle* rygorystycznych i

restrykcyjnych warunkach.

restrykcyjnych warunkach **zgodnie z art. 9 ust. 2.**

Or. en

Poprawka 46
Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one **anonimizowane** i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

Poprawka

(21) Okres, przez który dane PNR mają być zatrzymywane powinien być proporcjonalny do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, oraz ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ścigania. Ze względu na charakter danych i rodzaje ich wykorzystania, istotne jest zatrzymanie danych PNR przez okres wystarczający do prowadzenia analiz i wykorzystania ich w dochodzeniach. Dla zapobieżenia nadmiernemu wykorzystywaniu danych niezbędne jest, by, po upływie początkowego okresu, były one **depersonalizowane** i dostępne wyłącznie na bardzo rygorystycznych i restrykcyjnych warunkach.

Or. de

Poprawka 47
Jörg Leichtfried

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 25a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(25a) Państwa członkowskie zobowiązane są dopilnować, aby koszty wynikające z działań mających na celu wykorzystanie

danych PNR nie zostały przeniesione na pasażerów.

Or. de

Poprawka 48
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 28 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

skreślony

Or. de

Poprawka 49
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 28 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym,

skreślony

systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

Or. de

Poprawka 50
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 28 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określani w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

skreślony

Or. ro

Poprawka 51
Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 28 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie ***lub gromadzenia danych pochodzących od innych dostawców usług transportowych niż ci określeni w niniejszej dyrektywie, w odniesieniu do lotów wewnętrznych***, pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

Poprawka

(28) Niniejsza dyrektywa nie wpływa na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, w swoim prawie krajowym, systemu gromadzenia danych PNR i zarządzania tymi danymi do celów innych niż te określone w niniejszej dyrektywie pod warunkiem przestrzegania odpowiednich przepisów o ochronie danych, o ile takie wewnętrzne przepisy respektują dorobek prawny Unii. Kwestia gromadzenia danych PNR dotyczących lotów wewnętrznych powinna być przedmiotem szczególnej refleksji w przyszłości.

Or. fr

Poprawka 52
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 28a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28a) Dane PNR powinny być wykorzystywane jedynie do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Należy doprecyzować definicję tych przestępstw terrorystycznych i ograniczyć ją do czynności wymienionych w art. 1 decyzji ramowej 2002/475/WSiSW.

Poprawka 53
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 28b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28b) Przekazywanie danych PNR należy ograniczyć do przypadków, w których jest to konieczne ze względu na zapobieżenie konkretnemu przestępstwu terrorystycznemu, jego wykrycie, prowadzenie dochodzenia w jego sprawie i jego ściganie, a w przypadku państw trzecich przekazywać je tylko wówczas, jeżeli istnieją odpowiednie gwarancje ochrony danych.

Or. ro

Poprawka 54
Philip Bradbourn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 32 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po ***bardzo krótkim okresie*** oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po ***90 dniach*** oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru

organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. en

Poprawka 55 **Petra Kammerevert**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Punkt 32 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych,

Poprawka

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwia on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **3 miesięcy**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem

monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. de

Poprawka 56 **Olle Schmidt**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Punkt 32 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwiał on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zanonimizowane** po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny

Poprawka

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwiał on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający 5 lat, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać **zamaskowane** po bardzo krótkim okresie **i mogą zostać udostępnione wyłącznie bardzo ograniczonej liczbie upoważnionych pracowników, o których mowa w art. 9 ust. 2**, oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i

informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Or. en

Poprawka 57 **Ismail Ertug**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Punkt 32 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **5 lat**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i przysługujących im prawach.

Poprawka

(32) W szczególności zakres dyrektywy został ograniczony, na tyle, na ile było to możliwe, umożliwi on zatrzymanie danych na okres nieprzekraczający **3 miesięcy**, po czym muszą one zostać usunięte, dane muszą zostać zanonimizowane po bardzo krótkim okresie oraz zakazane jest gromadzenie i wykorzystywanie danych szczególnie chronionych. W celu zagwarantowania skuteczności i wysokiego poziomu ochrony danych, od państw członkowskich wymaga się zagwarantowania, by niezależny krajowy organ nadzoru odpowiadał za doradztwo w zakresie przetwarzania danych oraz monitorował sposób ich przetwarzania. Wszelkie operacje przetwarzania danych muszą być rejestrowane lub dokumentowane na potrzeby weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych. Państwa członkowskie muszą również zapewnić, by pasażerowi byli w sposób jasny i dokładny informowani o gromadzeniu danych PNR i

przysługujących im prawach.

Or. de

Poprawka 58
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje przekazywanie przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów międzynarodowych z i do państw członkowskich, jak również przetwarzanie tych danych, w tym ich gromadzenie, wykorzystywanie i zatrzymywanie przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

Poprawka

1. Niniejsza dyrektywa przewiduje przekazywanie przez przewoźników lotniczych danych dotyczących przelotu pasażera odnoszących się do pasażerów lotów międzynarodowych z i do państw członkowskich **oraz lotów między państwami członkowskimi**, jak również przetwarzanie tych danych, w tym ich gromadzenie, wykorzystywanie i zatrzymywanie przez państwa członkowskie, oraz wymianę tych danych między nimi.

Or. ro

Poprawka 59
Philip Bradbourn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i **poważnej** przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz

Poprawka

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i **najpoważniejszej** przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz

Or. en

Poprawka 60
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 *lit. b) i c); oraz*

Poprawka

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i **określonym rodzajom** poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 2 *lit. i) oraz art.* 4 ust. 2;

Or. en

Poprawka 61
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).

Poprawka

skreślona

Or. en

Uzasadnienie

Ta treść została uwzględniona w poprawce art. 1 ust. 2 lit. a).

Poprawka 62
Philip Bradbourn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą nie mogą być przetwarzane w odniesieniu do lżejszych przestępstw, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi mniej niż trzy lata.

Or. en

Poprawka 63
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do lotów wewnątrz europejskich ani do środków transportu innych niż samoloty.

Or. de

Poprawka 64
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do lotów wewnątrz europejskich ani do środków

transportu innych niż samoloty.

Or. de

Poprawka 65
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) „przewoźnik lotniczy” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub równorzędny dokument uprawniający je do przewozu lotniczego pasażerów;

Poprawka

a) „przewoźnik lotniczy” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub równorzędny dokument uprawniający je do **wykonywania startów i lądowań na terytorium Unii Europejskiej, tj. do** przewozu lotniczego pasażerów;

Or. de

Poprawka 66
Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje, **w obu przypadkach**, loty **transferowe lub** tranzytowe;

Poprawka

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje loty tranzytowe;

Or. fr

Uzasadnienie

Przedmiotowa dyrektywa ma zastosowanie wyłącznie do lotów międzynarodowych (art. 1), loty transferowe, które stanowią obecnie znaczną część lotów wewnątrzspółnotowych, należy wyłączyć z zakresu jej stosowania.

Poprawka 67 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, **co obejmuje, w obu przypadkach, loty transferowe lub tranzytowe;**

Poprawka

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim;

Or. en

Uzasadnienie

Uwzględnienie lotów transferowych i tranzytowych oznacza dodanie do zakresu przedmiotowej dyrektywy wewnętrznych lotów unijnych.

Poprawka 68 Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z

Poprawka

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z

ładowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, **co obejmuje, w obu przypadkach, loty transferowe lub tranzytowe;**

ładowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim;

Or. fr

Uzasadnienie

1) S'agissant des vols de transfert: étant donné que les transmissions PNR concernent la totalité des vols et non les passagers, les demandes visant à inclure les vols de transfert équivalent à demander des transmissions PNR pour pratiquement tous les vols intra communautaires. 2) S'agissant des vols de transit: les données PNR sont envoyées aux autorités des aéroports d'où les passagers débarquent de vols, (et non les autorités des aéroports de transit, où par définition, les passagers "n'attérissent" pas dans les contrôles de l'immigration). L'itinéraire d'un passager ne correspondra pas toujours au point de transit, ainsi cette clause ne permet pas de satisfaire le système des conditions de demande.

Poprawka 69 **Nathalie Griesbeck**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z ładowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, **co obejmuje, w obu przypadkach, loty transferowe lub tranzytowe;**

Poprawka

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z ładowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim;

Or. fr

Poprawka 70
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje, **w obu przypadkach**, loty **transferowe lub** tranzytowe;

Poprawka

b) „lot międzynarodowy” oznacza regularny lub nieregularny lot obsługiwany przez przewoźnika lotniczego, rozpoczynający się w państwie trzecim z lądowaniem zaplanowanym na terytorium państwa członkowskiego, albo rozpoczynający się w państwie członkowskim, ale którego ostateczny cel znajduje się w państwie trzecim, co obejmuje loty tranzytowe;

Or. es

Uzasadnienie

Dodanie odniesienia do lotów transferowych poszerzyłoby zakres stosowania przedmiotowej dyrektywy, gdyż loty te są w większości przypadków lotami wewnątrz europejskimi.

Poprawka 71
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji,

Poprawka

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, **pozyskanych i przechowywanych w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych w toku normalnej działalności**, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu

systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Or. en

Uzasadnienie

Celem tej poprawki jest uniknięcie kosztownych obciążeń nakładanych na przewoźników lotniczych, co z kolei przełożyłoby się na zmniejszenie kosztów, jakie ponoszą pasażerowie/konsumenci.

Poprawka 72 Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Poprawka

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, **zebranych i zgromadzonych w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych w celach handlowych**, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Or. es

Poprawka 73
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Poprawka

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub „dane PNR” oznaczają zbiór **zwyczajowo gromadzonych** danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

Or. ro

Poprawka 74
Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **wymaganych** danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Poprawka

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Or. fr

Uzasadnienie

W ramach zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz w ramach ich wykrywania filtrowanie i przetwarzanie danych PNR nie należą do linii

lotniczych, lecz do jednostek ds. informacji o pasażerach. Przymiotnik „wymagane” został zatem skreślony, tak aby uniknąć wszelkiej niepewności.

Poprawka 75
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych *wymaganych* danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Poprawka

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych *zgromadzonych przez nich* danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Or. en

Poprawka 76
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych *wymaganych* danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Poprawka

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Or. es

Poprawka 77
Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **wymaganych** danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Poprawka

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych danych PNR **wyszczególnionych w załączniku do niniejszej dyrektywy** do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Or. de

Poprawka 78
Gesine Meissner

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **wymaganych** danych PNR do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Poprawka

f) „metoda dostarczania” (push method) oznacza metodę polegającą na przekazywaniu przez przewoźników lotniczych **wymaganych** danych PNR, **które przewoźnicy ci gromadzą i przechowują w ramach swoich standardowych procesów biznesowych**, do baz danych organów, które zwróciły się o przekazanie tych danych;

Or. de

Poprawka 79
Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera fa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) metoda „pobierania” (pull method) oznacza metodę polegającą na tym, że

organ, który zwrócił się o przekazanie danych, uzyskuje bezpośredni dostęp do bazy danych systemu rezerwacji linii lotniczych i pobiera dane pasażerów;

Or. fr

Uzasadnienie

Uwzględnienie definicji systemu „pull” wydaje się niezbędne, ponieważ we wniosku Komisji Europejskiej kilkakrotnie poczyniono do niego odniesienie.

Poprawka 80
Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera fa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) „metoda pobierania” (pull method) oznacza metodę polegającą na tym, że organ zwracający się o przekazanie danych uzyskuje dostęp do systemu rezerwacji przewoźników lotniczych lub do systemu równoważnego i pobiera z bazy danych wymagane dane;

Or. fr

Uzasadnienie

Należy dodać tę definicję, tak aby uwzględnić przewoźników, którzy nie będą mieli środków, by bezzwłocznie wprowadzić w życie „metodę dostarczania”.

Poprawka 81
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera fa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) „metoda pobierania” (pull method)

oznacza metodę polegającą na tym, że właściwe organy państw członkowskich zwracające się o przekazanie danych uzyskują dostęp do systemów rezerwacji przewoźników lotniczych i mogą pobierać z nich wymagane dane PNR;

Or. es

Uzasadnienie

Wprowadzenie tej definicji do dokumentu może okazać się niezbędne w celu określenia dwóch obecnie stosowanych rodzajów przekazywania danych.

Poprawka 82
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

h) „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;

skreślona

Or. en

Poprawka 83
Philip Bradbourn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję

h) „**poważna** przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie **mogą wyłączyć** lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;

Poprawka

h) „**najpoważniejsza** przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie **wyłączą** lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;

Or. en

Poprawka 84
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera i) – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

Poprawka

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, **jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć te przestępstwa, w przypadku których, biorąc**

*pod uwagę system wymiaru
sprawiedliwości w sprawach karnych tych
państw, przetwarzanie danych PNR na
mocy niniejszej dyrektywy byłoby
niezgodne z zasadą proporcjonalności;
oraz:*

Or. de

Uzasadnienie

Lit. i), w odróżnieniu od lit. h), nie zawiera ograniczenia, zgodnie z którym przetwarzanie danych PNR nie może być sprzeczne z zasadą proporcjonalności. Wprowadzenie takiego ograniczenia stało się konieczne w świetle orzeczenia niemieckiego Federalnego Trybunału Konstytucyjnego lub ze względu na zatrzymywanie danych. Dlatego też takie ograniczenie powinno mieć też zastosowanie do „poważnej przestępczości transgranicznej”. Poza tym należy odpowiednio dostosować pojęcia.

Poprawka 85 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera i) – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, **o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW**, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

Poprawka

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, **do których zalicza się przede wszystkim: handel ludźmi oraz nielegalny handel narkotykami, bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi**, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

Or. en

Uzasadnienie

Objaśnienie celu przedmiotowej dyrektywy.

Poprawka 86
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie ustanawia lub wyznacza organ odpowiedzialny za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie, albo dział takiego organu, do pełnienia roli „jednostki do spraw informacji o pasażerach”, odpowiedzialnej za gromadzenia danych PNR od przewoźników, przechowywanie ich, analizowanie i przekazywanie wyników analizy właściwym organom, o których mowa w art. 5. Pracownicy jednostek mogą być oddelegowani z właściwych organów publicznych.

Or. en

Poprawka 87
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Gromadzenie, opracowywanie i analiza danych PNR pasażerów lotów międzynarodowych powinny się odbywać wyłącznie na terytorium UE, tak aby zastosowane przepisy dotyczące tych procedur były przepisami europejskimi dotyczącymi ochrony danych osobowych.

Or. ro

Poprawka 88
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 1a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Koszty związane z gromadzeniem, przetwarzaniem i przesyłaniem danych PNR ponoszą państwa członkowskie.

Or. de

Poprawka 89
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 1a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Koszty związane z gromadzeniem, przetwarzaniem i przesyłaniem danych PNR ponoszą państwa członkowskie.

Or. de

Poprawka 90
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5.

skreślona

Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Or. de

Poprawka 91
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

skreślona

Or. de

Poprawka 92
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób nieautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

skreślona

Or. en

Poprawka 93
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) przeprowadzenie oceny pasażerów **przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które** mogą być **zamieszane** w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Poprawka

b) przeprowadzenie oceny pasażerów, **w przypadku których istniejące fakty uzasadniają podejrzenie ich o to, że** mogą być **oni zamieszani** w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5, **musi być możliwe przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego**. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Or. de

Poprawka 94
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) przeprowadzenie oceny pasażerów **przed ich planowanym przylotem lub**

Poprawka

b) przeprowadzenie oceny pasażerów, **w przypadku których istniejące fakty**

odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

uzasadniają podejrzenie ich o to, że mogą być oni zamieszani w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5, ***musi być możliwe przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego***. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Or. de

Poprawka 95 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej

Poprawka

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej

przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania; oraz

przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania; oraz

Or. en

Poprawka 96
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) analizowanie danych PNR do celów aktualizacji lub tworzenia nowych kryteriów dokonywania ocen umożliwiających identyfikację osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, na mocy lit. a).

skreślona

Or. de

Poprawka 97
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) analizowanie danych PNR do celów aktualizacji lub tworzenia nowych kryteriów dokonywania ocen umożliwiających identyfikację osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, na mocy lit. a).

skreślona

Or. de

Poprawka 98
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Nakaz przetwarzania danych PNR może wydać sąd państwa członkowskiego wyłącznie na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach. Wyłącznie w przypadku ryzyka z powodu zwłoki („periculum in mora”) tego typu nakaz może też wydać jednostka do spraw informacji o pasażerach.

Or. de

Poprawka 99
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Nakaz przetwarzania danych PNR może wydać sąd państwa członkowskiego wyłącznie na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach. Wyłącznie w przypadku ryzyka z powodu zwłoki („periculum in mora”) tego typu nakaz może też wydać jednostka do spraw informacji o pasażerach.

Or. de

Poprawka 100
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. a) i b) do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Poprawka

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. b) do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Or. de

Poprawka 101
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. a) i b) do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Poprawka

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. b) do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Or. de

Poprawka 102
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie przyjmuje wykaz właściwych organów uprawnionych do występowania o dane PNR lub otrzymywania danych PNR lub wyników przetwarzania danych PNR od jednostek do spraw informacji o pasażerach, w celu dalszej analizy tych informacji lub podjęcia odpowiednich działań w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie przyjmuje wykaz właściwych organów uprawnionych do występowania o dane PNR lub otrzymywania danych PNR lub wyników przetwarzania danych PNR od jednostek do spraw informacji o pasażerach, w celu dalszej analizy tych informacji lub podjęcia odpowiednich działań w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywania, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. en

Poprawka 103
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Właściwe organy składają się z organów odpowiedzialnych za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie.

Poprawka

2. Właściwe organy składają się z organów odpowiedzialnych za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie.

Or. en

Poprawka 104
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Dane PNR pasażerów oraz wyniki

Poprawka

4. Dane PNR pasażerów oraz wyniki

przetwarzania danych PNR otrzymanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach mogą być poddane dalszemu przetwarzaniu przez właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

przetwarzania danych PNR otrzymanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach mogą być poddane dalszemu przetwarzaniu przez właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. en

Poprawka 105
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy **przekazywali („dostarczali”)** dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy, **którzy zbierają już dane PNR swoich pasażerów, mogli w oparciu o metodę „dostarczania” przekazywać** dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych

państw członkowskich.

Or. fr

Uzasadnienie

Przewoźnicy lotniczy, którzy nie posiadają systemu zbierania danych PNR w celach handlowych, nie będą mogli zostać zmuszeni do wprowadzenia takiego systemu jedynie w celu zbierania danych przeznaczonych do użytku jednostek ds. informacji o pasażerach.

Poprawka 106
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

Poprawka

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. de

Poprawka 107
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim ***gromadzą*** już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. ***Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.***

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim ***pozyskują*** już oni takie dane ***i przechowują je w formie elektronicznej w toku normalnej działalności***, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot.

Or. en

Poprawka 108
Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („***dostarczali***”) dane

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali (***metoda***)

PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

„dostarczania” lub „pobierania”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

Or. fr

Poprawka 109 **Luis de Grandes Pascual**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 6 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą **już** oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników

większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

Or. es

Uzasadnienie

Słowo „dostarczali” jest zbędne, gdyż w ten sposób uwzględnia się sposoby przekazywania danych PNR, które istnieją obecnie, co jest zgodne z poprawką do pkt 15. W odniesieniu do przysłówka „już” zostaje on usunięty, gdyż przewoźnicy lotniczy w razie potrzeby powinni być w stanie przekazywać zmiany danych PNR, które uznają za stosowne.

Poprawka 110 **Nathalie Griesbeck**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 6 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym

obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do **jednostek** do spraw informacji o pasażerach **wszystkich zainteresowanych państw członkowskich**.

obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR **wyłącznie** do **jednostki** do spraw informacji o pasażerach **państwa członkowskiego miejsca przylotu**.

Or. fr

Poprawka 111
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

Poprawka

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. de

Poprawka 112
Gesine Meissner

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przewoźnicy lotniczy przekazywali („dostarczali”) dane PNR zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku, w zakresie w jakim gromadzą już oni takie dane, do bazy danych krajowej jednostki do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego, na terytorium którego lot międzynarodowy będzie miał lądowanie lub z którego terytorium nastąpi odlot. W przypadku gdy lot odbywa się pod wspólnym kodem z udziałem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych PNR wszystkich pasażerów uczestniczących w locie **w zakresie, w jakim dane te są już uzyskiwane i przechowywane w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych w ramach ich standardowych procesów biznesowych**, spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym lot. Jeżeli lot odbywa się z jednym lub większą liczbą postojów na lotniskach państw członkowskich, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR do jednostek do spraw informacji o pasażerach wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

Or. de

Poprawka 113
Philip Bradbourn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie nie nakładają na przewoźników lotniczych obowiązku gromadzenia jakichkolwiek innych danych PNR niż te, które przewoźnicy już gromadzą. Przewoźnicy lotniczy nie przekazują żadnych innych danych PNR niż dane zdefiniowane w art. 2 lit. c) i określone w załączniku. Przewoźnicy lotniczy podejmują wszelkie uzasadnione środki ostrożności w celu zapewnienia dokładności i prawidłowości danych uzyskanych od pasażerów; w innym razie przewoźnik lotniczy może zostać pociągnięty do odpowiedzialności.

Or. en

Poprawka 114
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, ***lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.***

Poprawka

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14.

Or. de

Poprawka 115
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.

Poprawka

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej **po stronie przewoźnika lotniczego**, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.

Or. en

Poprawka 116
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi **odpowiedni** poziom bezpieczeństwa danych.

Poprawka

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi **ten sam** poziom bezpieczeństwa danych.

Or. es

Uzasadnienie

Zawsze należy zapewnić ten sam poziom bezpieczeństwa przekazywanych danych.

Poprawka 117
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14, **lub, w przypadku awarii technicznej, innymi właściwymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych.**

Poprawka

2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR drogą elektroniczną z wykorzystaniem wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają zostać przyjęte zgodnie z procedurami art. 13 i 14.

Or. de

Poprawka 118
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

Poprawka

a) **jednorazowo**, 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

Or. fr

Uzasadnienie

Liczbę dokonywanych przez linie lotnicze transferów danych PNR należy ograniczyć do jednej wysyłki przed wylotem i drugiej po zakończeniu lotu, tak aby zmniejszyć koszty związane z przekazywaniem zebranych danych.

Poprawka 119
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. en

Poprawka 120
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

a) **jednorazowo**, 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

Or. es

Poprawka 121
Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

b) **jednorazowo**, niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

Or. fr

Uzasadnienie

Liczbę dokonywanych przez linie lotnicze transferów danych PNR należy ograniczyć do jednej wysyłki przed wylotem i drugiej po zakończeniu lotu, tak aby zmniejszyć koszty związane z przekazywaniem zebranych danych.

Poprawka 122
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

Poprawka

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. en

Poprawka 123
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

Poprawka

b) **ponownie** niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

Or. es

Uzasadnienie

Dodanie słów „jednorazowo” oraz „ponownie” ma na celu wyjaśnienie, że dane należy przekazywać raz w odniesieniu do jednego biletu, a nie wiele razy w odniesieniu do każdego sektora.

Poprawka 124
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie mogą zezwolić przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

skreślony

Or. de

Poprawka 125
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie mogą zezwolić przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

skreślony

Or. de

Poprawka 126
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie **mogą zezwolić** przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust.

3. Państwa członkowskie **zezwalają** przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust.

Or. en

Poprawka 127
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie **mogą zezwolić** przewoźnikom lotniczym **na ograniczenie** przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

Poprawka

3. Państwa członkowskie **nie będą zakazywały** przewoźnikom lotniczym **ograniczania** przekazywania danych, o którym mowa w ust. 2 lit. b) do aktualizacji przekazanych danych, o których mowa w ust. 2 lit. a).

Or. es

Uzasadnienie

Przewoźnicy lotniczy powinni mieć możliwość aktualizowania wcześniej przekazanych danych.

Poprawka 128
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

Poprawka

4. W indywidualnych przypadkach, na wniosek jednostki do spraw informacji o pasażerach zgodnie z prawem krajowym, przewoźnicy lotniczy przekazują dane PNR, do których dostęp potrzebny jest wcześniej niż określono w ust. 2 lit. a), w celu reakcji na konkretne, faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem **transgranicznym**.

Or. en

Poprawka 129
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. **a) i b)**, wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

Or. de

Poprawka 130
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych

państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

Or. en

Poprawka 131 **Ismail Ertug**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 7 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. **a) i b)**, wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR

swoim odpowiednim właściwym organom.

swoim odpowiednim właściwym organom.

Or. de

Poprawka 132
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności od tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. *a) i b)*.

Poprawka

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności od tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. b).

Or. de

Poprawka 133
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności od tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. a) i b).

Poprawka

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności od tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości *transgranicznej*, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. a) i b).

Or. en

Poprawka 134
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma

Poprawka

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma

prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności do tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. a) i b).

prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności do tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. b).

Or. de

Poprawka 135 **Olle Schmidt**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 7 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Jednostka do

Poprawka

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Jednostka do

spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem *transgranicznym*.

Or. en

Poprawka 136 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach

Poprawka

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa *transgranicznego* i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach

swojego państwa członkowskiego.

swojego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 137
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo w każdym momencie wystąpić do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

Poprawka

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem *transgranicznym*, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo w każdym momencie wystąpić do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 138
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. Wymiana informacji na mocy niniejszego artykułu może odbywać się z wykorzystaniem istniejących kanałów międzynarodowej współpracy organów ścigania. Przekazywanie wniosków i wymiana informacji odbywają się w języku, który obowiązuje w

Poprawka

6. Wymiana informacji na mocy niniejszego artykułu może odbywać się z wykorzystaniem istniejących kanałów *europejskiej i* międzynarodowej współpracy organów ścigania, *w szczególności Europolu lub organów krajowych, o których mowa w art. 8*

wykorzystywanym kanale. Państwa członkowskie dokonujące notyfikacji zgodnie z art. 3 ust. 3 informują także Komisję o tym komu należy przesyłać wnioski w pilnych przypadkach. Komisja przekazuje państwom członkowskim otrzymane notyfikacje.

decyzji Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. Przekazywanie wniosków i wymiana informacji odbywają się w języku, który obowiązuje w wykorzystywanym kanale. Państwa członkowskie dokonujące notyfikacji zgodnie z art. 3 ust. 3 informują także Komisję o tym komu należy przesyłać wnioski w pilnych przypadkach. Komisja przekazuje państwom członkowskim otrzymane notyfikacje.

Or. de

Uzasadnienie

Należy wykorzystać istniejące kanały wymiany informacji. Z tego względu należy wyraźnie wspomnieć o Europolu.

Poprawka 139 Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

Poprawka

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na **podstawie umowy międzynarodowej, wyłącznie na** zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

Or. de

Poprawka 140 Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

Poprawka

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu **wyłącznie na podstawie umowy międzynarodowej zawartej między Unią a tym państwem trzecim**, wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli:

Or. ro

Poprawka 141
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

Poprawka

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na **podstawie umowy międzynarodowej, wyłącznie na** zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i jeżeli

Or. de

Poprawka 142
Nathalie Griesbeck

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit pierwszy – litera aa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) zawarta została umowa międzynarodowa między Unią Europejską a państwem trzecim;

Or. fr

Poprawka 143
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit pierwszy – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) państwo trzecie *zgodzi się przekazywać* dane *do innego państwa trzeciego* wyłącznie *wtedy, gdy jest to niezbędne* do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 *oraz jedynie za wyraźną zgodą państwa członkowskiego*.

Poprawka

c) państwo trzecie *zapewnia, że dane będą wykorzystywane* wyłącznie do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2. *Państwo trzecie nie może przekazywać danych do innego państwa trzeciego*.

Or. de

Poprawka 144
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – akapit pierwszy – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) państwo trzecie *zgodzi się przekazywać* dane *do innego państwa trzeciego* wyłącznie *wtedy, gdy jest to niezbędne* do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 *oraz jedynie za wyraźną zgodą państwa członkowskiego*.

Poprawka

c) państwo trzecie *zapewnia, że dane będą wykorzystywane* wyłącznie do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2. *Państwo trzecie nie może przekazywać danych do innego państwa trzeciego*.

Or. de

Poprawka 145
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze **pięć lat**. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

Poprawka

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze **dwa miesiące**. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

Or. de

Poprawka 146
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do

Poprawka

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do

spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych **oraz wyposażonych w odpowiednie uprawnienia w zakresie bezpieczeństwa** do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

Or. pl

Poprawka 147 Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

2. Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze **pięć** lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej

Poprawka

2. Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane dodatkowo przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach na okres **od sześciu miesięcy do dwóch** lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne

liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

Or. ro

Poprawka 148 **Ismail Ertug**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze **pięć lat**. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o

Poprawka

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze **dwa miesiące**. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o

pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

Or. de

Poprawka 149 **Rolandas Paksas**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze **pięć lat**. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR **uzyskuje** jedynie **dyrektor** jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

Poprawka

Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze **trzy lata**. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie zanonimizowane dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR **uzyskują** jedynie **osoby upoważnione przez dyrektora** jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe

przed sądem karnym.

Or. lt

Poprawka 150
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit drugi – tiret czwarte a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– wszelkie dane zgromadzone przez przewoźnika w związku z podróżą.

Or. pl

Poprawka 151
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w ust. 2. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub **postępowani** sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w ust. 2. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub **postępowaniach** sądowych przed sądem karnym **prowadzonych przeciwko konkretnej osobie lub konkretnej grupie osób**, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest prawem krajowym danego państwa

Uzasadnienie

Obowiązek usunięcia danych po upływie pięciu lat powinien być określony definitywnie. Przewidziany tutaj wyjątek co prawda ma sens, lecz należy wyraźnie zaznaczyć, że zatrzymanie danych przez okres dłuższy niż pięć lat jest dopuszczalne wyłącznie w postępowaniach przeciwko konkretnym osobom lub konkretnym grupom ludzi. „Konkretne postępowania przygotowawcze lub postępowania sądowe”, zgodnie ze sformulowaniem we wniosku Komisji, mogłyby również odnosić się do nieokreślonej liczby osób.

Poprawka 152
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. *a) i b)*, są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, ***jest on mimo to przechowywany, by uniknąć przyszłych „nieprawidłowych” skojarzeń maksymalnie przez okres trzech lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z ust. 3 po upływie pięciu lat, w którym to przypadku odpowiedni wpis przechowywany jest do czasu usunięcia danych bazowych.***

Poprawka

4. Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. *b)*, są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, dane ***zostaną usunięte z bazy danych najpóźniej po upływie trzech miesięcy.***

Poprawka 153
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. **a) i b)**, są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, **jest on mimo to przechowywany, by uniknąć przyszłych „nieprawidłowych” skojarzeń maksymalnie przez okres trzech lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z ust. 3 po upływie pięciu lat, w którym to przypadku odpowiedni wpis przechowywany jest do czasu usunięcia danych bazowych.**

Poprawka

4. Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. b), są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych, **lecz nie dłużej niż przez 15 dni.** Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, dane bazowe **w odpowiedniej bazie danych należy poprawić lub usunąć.**

Or. ro

Poprawka 154
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. **a) i b)**, są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, **jest on mimo to przechowywany, by uniknąć przyszłych**

Poprawka

4. Wyniki porównania, o którym mowa w art. 4 ust. 2 lit. b), są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach jedynie przez okres potrzebny do poinformowania właściwych organów o skojarzeniu danych. Jeżeli po indywidualnej analizie w sposób niezautomatyzowany wynik automatycznego porównania okazał się negatywny, dane **zostaną usunięte z bazy danych najpóźniej** po upływie **trzech**

„nieprawidłowych” skójarzeń maksymalnie przez okres trzech lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z ust. 3 po upływie pięciu lat, w którym to przypadku odpowiedni wpis przechowywany jest do czasu usunięcia danych bazowych.

miesiący.

Or. de

Poprawka 155

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich **we właściwym** formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich **w formacie zgodnym z wytycznymi ICAO w sprawie danych PNR** lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym. **Szczególłą uwagę trzeba jednak zwrócić na sytuacje, w których przewoźnicy lotniczy nie będą posiadać zgody właściwych władz państwa trzeciego na przekazanie tych danych PNR.**

Or. fr

Uzasadnienie

1. Właściwym formatem powinien być format uzgodniony na szczeblu światowym i uznawany przez ICAO (dok. 9944) oraz przez Światową Organizację Celną. 2. Przewoźnicy lotniczy muszą przestrzegać ustawodawstw państw trzecich i nie można pociągać ich do odpowiedzialności w związku z nieprzekazaniem danych PNR, jeżeli prawo państwa trzeciego nie zezwala na taki transfer.

Poprawka 156
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym, **z uwzględnieniem ewentualnych okoliczności nałożenia ograniczeń na przewoźników lotniczych przez władze państwa trzeciego będącego krajem odlotu/przylotu.**

Or. en

Poprawka 157
Dominique Riquet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie **(i zgodnie z umową światową)** lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej

odstraszającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

dyrektywy, podlegali odstraszającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym. ***Przy stosowaniu tych kar uwzględnia się przypadki, w których przewoźnicy nie mają zgody władz państwa trzeciego na przekazanie danych PNR.***

Or. fr

Uzasadnienie

1. Właściwy format powinien być zgodny z będącym przedmiotem umowy powszechnie przyjętym formatem światowym uznawanym w dok. 9944 ICAO oraz przez Światową Organizację Celną. 2. Przewoźnicy powinni mieć możliwość obrony przed nakładaniem na nich kar, szczególnie w sytuacji, gdy postępują niezgodnie z wytycznymi własnych rządów.

Poprawka 158
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstraszającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstraszającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym, ***a w sytuacji ponownego naruszenia przepisów krajowych obostrzeniom w postaci wielokrotności wcześniej nałożonej kary.***

Or. pl

Poprawka 159
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym. ***Przewoźnicy lotniczy nie powinni być karani w przypadku, gdy władze państw trzecich zakazały im przekazywania danych PNR.***

Or. es

Uzasadnienie

Należy wyjaśnić rozbieżności w przepisach dotyczących przekazywania danych w państwach trzecich.

Poprawka 160
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Każde państwo członkowskie stanowi, że przepisy przyjęte w prawie krajowym w ramach wdrażania art. 21 i 22 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW dotyczące poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych miały zastosowanie także do wszelkich operacji

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie stanowi, że przepisy przyjęte w prawie krajowym w ramach wdrażania art. 21 i 22 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW dotyczące poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych miały zastosowanie także do wszelkich operacji

przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej dyrektywy.

przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej dyrektywy.

Przewoźnicy lotniczy, którzy otrzymają dane w wyniku kontaktu pasażerów z biurem podróży, nie mogą wykorzystywać tych danych w celach handlowych.

Or. es

Poprawka 161

Axel Voss

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Każde państwo członkowskie stanowi, że przepisy przyjęte w prawie krajowym w ramach wdrażania art. 21 i 22 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW dotyczące poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych miały zastosowanie także do wszelkich operacji przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie stanowi, że przepisy przyjęte w prawie krajowym w ramach wdrażania art. 21 i 22 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW dotyczące poufności przetwarzania i bezpieczeństwa danych miały zastosowanie także do wszelkich operacji przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej dyrektywy.
Przewoźnikom lotniczym, którzy gromadzą dane kontaktowe pasażerów rezerwujących swoje loty za pośrednictwem biura podróży lub innego pośrednika turystycznego, nie wolno wykorzystywać tych danych do celów marketingowych.

Or. de

Poprawka 162

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

Poprawka

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania **przez jednostki ds. informacji o pasażerach** danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

Or. fr

Uzasadnienie

W ramach zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz w ramach ich wykrywania filtrowanie i przetwarzanie danych PNR nie należą do linii lotniczych, lecz do jednostek ds. informacji o pasażerach.

Poprawka 163 **Hubert Pirker**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 11 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są **one** niezwłocznie usuwane.

Poprawka

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, **ich cechy, z których wynikają wyżej wymienione informacje**, są niezwłocznie usuwane.

Or. de

Uzasadnienie

Nie powinno być konieczne usuwanie całego zbioru danych PNR, lecz jedynie tej cechy, która umożliwia lub mogłaby umożliwić tego typu przyporządkowanie.

Poprawka 164

Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

Poprawka

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania **przez jednostki do spraw informacji o pasażerach** danych ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych albo zdrowie lub życie seksualne. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

Or. es

Uzasadnienie

Przewoźnicy lotniczy mają takie informacje, ponieważ są one im przekazywane przez pasażerów.

Poprawka 165

Dominique Vlasto, Christine De Veyrac, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszelkie **operacje przetwarzania** danych PNR przez przewoźników lotniczych, wszelkie **transfery** danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski

Poprawka

4. Wszelkie **transfery** danych PNR przez przewoźników lotniczych, wszelkie **operacje przetwarzania** danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych

właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

Or. fr

Uzasadnienie

W ramach zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości oraz w ramach ich wykrywania filtrowanie i przetwarzanie danych PNR nie należą do linii lotniczych, lecz do jednostek ds. informacji o pasażerach.

Poprawka 166 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR **przez przewoźników lotniczych**, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub

Poprawka

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez

dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

Or. en

Poprawka 167

Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR *przez przewoźników lotniczych*, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie

Poprawka

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze

zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

Or. es

Uzasadnienie

Ten ustęp odnosi się do danych PNR, które zostały przekazane jednostkom do spraw informacji o pasażerach, a nie do danych PNR znajdujących się w posiadaniu przewoźników lotniczych.

Poprawka 168 Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. W odniesieniu do ochrony wszystkich danych należy stosować szczególnie wysokie standardy bezpieczeństwa; podczas ich opracowywania należy kierować się fachową dyskusją na temat ochrony danych, a także na bieżąco należy uwzględniać nową wiedzę i nowe wnioski. Należy zadbać o to, aby przy podejmowaniu decyzji dotyczących standardów bezpieczeństwa, jakie mają być stosowane, względy ekonomiczne były brane pod uwagę co najwyżej w dalszej kolejności.

W szczególności należy przewidzieć stosowanie procesu szyfrowania odpowiadającego najnowszemu stanowi techniki, tak aby:

– zapobiec możliwości wykorzystywania systemów przetwarzania danych przez osoby nieupoważnione,

– osoby upoważnione do korzystania z systemów przetwarzania danych miały dostęp wyłącznie do tych danych, które podlegają rzeczonemu uprawnieniu

dostępu, oraz aby podczas przetwarzania, wykorzystywania i przechowywania danych osobowych nie mogły one być w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane,

– podczas przekazywania danych osobowych drogą elektroniczną lub podczas ich transportowania lub przechowywania na nośnikach danych nie mogły one być w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane oraz aby istniała możliwość weryfikacji i stwierdzenia, jakim organom można przekazywać dane osobowe za pośrednictwem sprzętu do przekazywania danych.

Należy zapewnić możliwość późniejszej weryfikacji i stwierdzenia, czy oraz przez kogo dane osobowe zostały wprowadzone do systemów przetwarzania danych, zmienione lub usunięte.

Należy zadbać o to, aby dane osobowe, które są przetwarzane na zlecenie, mogły być przetwarzane wyłącznie zgodnie z instrukcjami zleceniodawcy.

Należy zadbać o ochronę danych osobowych przed przypadkowym zniszczeniem lub przypadkową utratą.

Należy zapewnić możliwość oddzielnego przetwarzania danych zgromadzonych do różnych celów.

Or. de

Poprawka 169
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 4a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. W odniesieniu do ochrony wszystkich danych należy stosować szczególnie

wysokie standardy bezpieczeństwa; podczas ich opracowywania należy kierować się fachową dyskusją na temat ochrony danych, a także na bieżąco należy uwzględniać nową wiedzę i nowe wnioski. Należy zadbać o to, aby przy podejmowaniu decyzji dotyczących standardów bezpieczeństwa, jakie mają być stosowane, względy ekonomiczne były brane pod uwagę co najwyżej w dalszej kolejności.

W szczególności należy przewidzieć zastosowanie procesu szyfrowania odpowiadającego najnowszemu stanowi techniki, tak aby:

– zapobiec możliwości wykorzystywania systemów przetwarzania danych przez osoby nieupoważnione,

– osoby upoważnione do korzystania z systemów przetwarzania danych miały dostęp wyłącznie do tych danych, które podlegają rzeczonemu uprawnieniu dostępu, oraz aby podczas przetwarzania, wykorzystywania i przechowywania danych osobowych nie mogły one być w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane,

– podczas przekazywania danych osobowych drogą elektroniczną lub podczas ich transportowania lub przechowywania na nośnikach danych nie mogły one być w nieuprawniony sposób odczytywane, kopiowane, zmieniane lub usuwane oraz aby istniała możliwość weryfikacji i stwierdzenia, jakim organom można przekazywać dane osobowe za pośrednictwem sprzętu do przekazywania danych.

Należy zapewnić o możliwość późniejszej weryfikacji i stwierdzenia, czy oraz przez kogo dane osobowe zostały wprowadzone do systemów przetwarzania danych, zmienione lub usunięte.

Należy zadbać o to, aby dane osobowe, które są przetwarzane na zlecenie, mogły

być przetwarzane wyłącznie zgodnie z instrukcjami zlecniodawcy.

Należy zadbać o ochronę danych osobowych przed przypadkowym zniszczeniem lub przypadkową utratą.

Należy zapewnić możliwość oddzielnego przetwarzania danych zgromadzonych do różnych celów.

Or. de

Poprawka 170

Christine De Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie zapewniają, *by przewoźnicy lotniczy, ich przedstawiciele lub inni sprzedawcy biletów na lotniczy przewóz pasażerów wyraźnie i dokładnie informowali pasażerów lotów międzynarodowych* w momencie rezerwacji lotu oraz w momencie nabycia biletu o dostarczaniu danych PNR do *jednostki* do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, *w szczególności* prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

Poprawka

5. Państwa członkowskie zapewniają *to, by* w momencie rezerwacji lotu oraz w momencie nabycia biletu *pasażerowie lotów międzynarodowych otrzymywali dokładne i wyraźne informacje* o dostarczaniu danych PNR do *jednostek* do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, *takich jak prawo do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania danych, jak również o* prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

Or. fr

Uzasadnienie

1. Przewoźnicy lotniczy powinni mieć możliwość skierowania pasażerów do jednostki ds. informacji o pasażerach, szczególnie w kwestii informacji na temat zbierania i filtrowania danych, a także okresu ich ochrony. I choć procedury mogą się różnić w zależności od poszczególnych jednostek ds. informacji o pasażerach, pozwoli to przewoźnikom uniknąć odpowiedzialności w przypadku braku informacji na temat ich ewentualnych zmian. 2. Uściślenie dotyczące ochrony danych prywatnych.

Poprawka 171 Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie zapewniają, by **przewoźnicy lotniczy, ich przedstawiciele lub inni sprzedawcy biletów na lotniczy przewóz pasażerów wyraźnie i dokładnie informowali pasażerów** lotów międzynarodowych **w momencie rezerwacji lotu oraz w momencie nabycia biletu** o dostarczaniu danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, w szczególności prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

Poprawka

5. Państwa członkowskie zapewniają, by **pasażerowie** lotów międzynarodowych **byli wyraźnie, terminowo i dokładnie informowani** o dostarczaniu danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, w szczególności prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

Or. en

Poprawka 172
Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie zapewniają, by **przewoźnicy lotniczy, ich przedstawiciele lub inni sprzedawcy biletów na lotniczy przewóz pasażerów wyraźnie i dokładnie informowali pasażerów lotów międzynarodowych** w momencie rezerwacji lotu **oraz** w momencie nabycia biletu o dostarczaniu danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, w szczególności prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

Poprawka

5. Państwa członkowskie zapewniają, by w momencie rezerwacji lotu **lub** w momencie nabycia biletu **pasażerowie lotów międzynarodowych byli wyraźnie i dokładnie informowani** o dostarczaniu danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, celach przetwarzania tych danych, okresie zatrzymania danych, ich potencjalnym wykorzystaniu do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, możliwości wymiany i udostępnienia takich danych oraz przysługujących pasażerom prawach do ochrony danych, w szczególności prawie do wniesienia skargi do wybranego krajowego organu ochrony danych. Te same informacje są udostępniane publicznie przez państwa członkowskie.

Or. es

Poprawka 173
Silvia-Adriana Țicău

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie

Poprawka

skreślony

niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

Or. ro

Poprawka 174
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

Or. de

Poprawka 175
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1 ***i w odniesieniu do których dane PNR już istnieją***. Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1 ***i w odniesieniu do których dane PNR już istnieją***. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1 ***i w odniesieniu do których dane PNR już istnieją***.

Or. en

Poprawka 176
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają,

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której

by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

Or. de

Poprawka 177
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – akapit pierwszy – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) ponownie bada potrzebę i możliwość włączenia lotów wewnętrznych do zakresu niniejszej dyrektywy, w świetle doświadczeń zdobytych przez te państwa członkowskie, które gromadzą dane PNR dotyczące lotów wewnętrznych. Komisja przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie dwóch lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1;

skreślona

Or. de

Poprawka 178
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – akapit pierwszy – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) ponownie bada potrzebę i możliwość włączenia lotów wewnętrznych do zakresu niniejszej dyrektywy, w świetle doświadczeń zdobytych przez te państwa

skreślona

członkowskie, które gromadzą dane PNR dotyczące lotów wewnętrznych. Komisja przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie dwóch lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1;

Or. de

Poprawka 179
Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie przygotowują zestaw informacji statystycznych dotyczących danych PNR przekazanych do jednostek do spraw informacji o pasażerach. Statystyki te obejmują co najmniej liczbę zidentyfikowanych osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, zgodnie z art. 4 ust. 2, oraz liczbę następczych działań organów ścigania podjętych z wykorzystaniem danych PNR, na każdego przewoźnika i cel lotu.

Poprawka

1. Państwa członkowskie przygotowują zestaw informacji statystycznych dotyczących danych PNR przekazanych do jednostek do spraw informacji o pasażerach. Statystyki te obejmują co najmniej liczbę zidentyfikowanych osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo *transgraniczne*, zgodnie z art. 4 ust. 2, oraz liczbę następczych działań organów ścigania podjętych z wykorzystaniem danych PNR, na każdego przewoźnika i cel lotu.

Or. en

Poprawka 180
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Kod identyfikacyjny danych PNR

Poprawka

skreślony

Or. de

Poprawka 181
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1) Kod identyfikacyjny danych PNR

skreślony

Or. de

Poprawka 182
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) Data rezerwacji/wystawienia biletu

skreślony

Or. de

Poprawka 183
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) Data rezerwacji/wystawienia biletu

skreślony

Or. de

Poprawka 184
Petra Kammerevert

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3) Data(-y) planowanej podróży

skreślony

Or. de

**Poprawka 185
Ismail Ertug**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3) Data(-y) planowanej podróży

skreślony

Or. de

**Poprawka 186
Petra Kammerevert**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Imię i nazwisko

skreślony

Or. de

**Poprawka 187
Ismail Ertug**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Imię i nazwisko

skreślony

Or. de

Poprawka 188
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) Adres i dane kontaktowe (numer telefonu, adres e-mail)

skreślony

Or. de

Poprawka 189
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) Adres i dane kontaktowe (numer telefonu, adres e-mail)

skreślony

Or. de

Poprawka 190
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) Wszystkie informacje dotyczące formy płatności, w tym adres na fakturze

skreślony

Or. de

Poprawka 191
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(6) Wszystkie informacje dotyczące formy
płatności, w tym adres na fakturze**

skreślony

Or. de

Poprawka 192
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(7) Kompletna trasa podróży dla
określonych PNR**

skreślony

Or. de

Poprawka 193
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(7) Kompletna trasa podróży dla
określonych PNR**

skreślony

Or. de

Poprawka 194
Petra Kammerevert

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 8**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(8) Informacje dotyczące programów
lojalnościowych**

skreślony

Or. de

**Poprawka 195
Ismail Ertug**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 8**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(8) Informacje dotyczące programów
lojalnościowych**

skreślony

Or. de

**Poprawka 196
Philip Bradbourn**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 8**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(8) Informacje dotyczące *programów*
lojalnościowych**

**(8) Informacje dotyczące *najczęstszych*
celów podróży**

Or. en

**Poprawka 197
Petra Kammerevert**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 9**

Tekst proponowany przez Komisję
(9) Biuro podróży/ agencja turystyczna

Poprawka
skreślony

Or. de

Poprawka 198
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 9

Tekst proponowany przez Komisję
(9) Biuro podróży/ agencja turystyczna

Poprawka
skreślony

Or. de

Poprawka 199
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 10

Tekst proponowany przez Komisję
(10) Dane o statusie podróży pasażera, w tym potwierdzenia, stan odprawy biletowo-bagażowej, dane typu: pasażer nie stawił się lub pasażer nabył bilet w czasie odprawy, bez wcześniejszej rezerwacji.

Poprawka
skreślony

Or. de

Poprawka 200
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 10

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10) Dane o statusie podróży pasażera, w tym potwierdzenia, stan odprawy biletowo-bagażowej, dane typu: pasażer nie stawił się lub pasażer nabył bilet w czasie odprawy, bez wcześniejszej rezerwacji.

skreślony

Or. de

**Poprawka 201
Petra Kammerevert**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 11**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11) Informacje o rozdzieleniu danych PNR

skreślony

Or. de

**Poprawka 202
Ismail Ertug**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 11**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11) Informacje o rozdzieleniu danych PNR

skreślony

Or. de

**Poprawka 203
Petra Kammerevert**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 12**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) Uwagi ogólne (w tym wszelkie dostępne informacje o małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat, takie jak imię i nazwisko, płeć, wiek, języki, którymi włada, imię i nazwisko oraz dane kontaktowe opiekuna w momencie odlotu oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, imię i nazwisko opiekuna w momencie lądowania oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, przedstawiciel obecny przy odlocie i przylocie)

skreślony

Or. de

**Poprawka 204
Ismail Ertug**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 12**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) Uwagi ogólne (w tym wszelkie dostępne informacje o małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat, takie jak imię i nazwisko, płeć, wiek, języki, którymi włada, imię i nazwisko oraz dane kontaktowe opiekuna w momencie odlotu oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, imię i nazwisko opiekuna w momencie lądowania oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, przedstawiciel obecny przy odlocie i przylocie)

skreślony

Or. de

**Poprawka 205
Luis de Grandes Pascual**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 12**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) Uwagi ogólne (w tym wszelkie dostępne informacje o małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat, ***takie jak imię i nazwisko, płeć, wiek, języki, którymi włada, imię i nazwisko oraz dane kontaktowe opiekuna w momencie odlotu oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, imię i nazwisko opiekuna w momencie lądowania oraz rodzaj więzi łączącej go z małoletnim, przedstawiciel obecny przy odlocie i przylocie***)

(12) Uwagi ogólne (w tym wszelkie dostępne informacje o małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat)

Or. es

Poprawka 206
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13) Informacje o wystawieniu biletu, w tym numer biletu, data wystawienia biletu i bilety w jedną stronę, informacja o automatycznie skalkulowanej taryfie

skreślony

Or. de

Poprawka 207
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13) Informacje o wystawieniu biletu, w tym numer biletu, data wystawienia biletu i bilety w jedną stronę, informacja o automatycznie skalkulowanej taryfie

skreślony

Or. de

Poprawka 208
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(14) Numer miejsca na pokładzie i inne
informacje o miejscu*

skreślony

Or. de

Poprawka 209
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(14) Numer miejsca na pokładzie i inne
informacje o miejscu*

skreślony

Or. de

Poprawka 210
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) Informacje o wspólnym kodzie

skreślony

Or. de

Poprawka 211
Ismail Ertug

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 15**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) Informacje o wspólnym kodzie

skreślony

Or. de

**Poprawka 212
Petra Kammerevert**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 16**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(16) Wszystkie informacje o bagażu

skreślony

Or. de

**Poprawka 213
Ismail Ertug**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 16**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(16) Wszystkie informacje o bagażu

skreślony

Or. de

**Poprawka 214
Petra Kammerevert**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 17**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17) Liczba oraz imiona i nazwiska innych podróżnych wymienionych w PNR

skreślony

Or. de

Poprawka 215
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 17

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17) Liczba oraz imiona i nazwiska innych podróżnych wymienionych w PNR

skreślony

Or. de

Poprawka 216
Petra Kammerevert

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18) Wszelkie zgromadzone dane pasażera przekazywane przed podróżą (API)

(18) Dane pasażera zgodne z art. 3 ust. 2 dyrektywy 2004/82/WE

Or. de

Poprawka 217
Ismail Ertug

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(18) *Wszelkie zgromadzone dane* pasażera
*przekazywane przed podróżą (API)***

**(18) *Dane* pasażera *zgodne z art. 3 ust. 2*
*dyrektywy 2004/82/WE***

Or. de

**Poprawka 218
Petra Kammerevert**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 19**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(19) *Wszystkie dotychczasowe zmiany*
*danych PNR wymienionych w pkt 1–18***

skreślony

Or. de

**Poprawka 219
Ismail Ertug**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 19**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**(19) *Wszystkie dotychczasowe zmiany*
*danych PNR wymienionych w pkt 1–18***

skreślony

Or. de